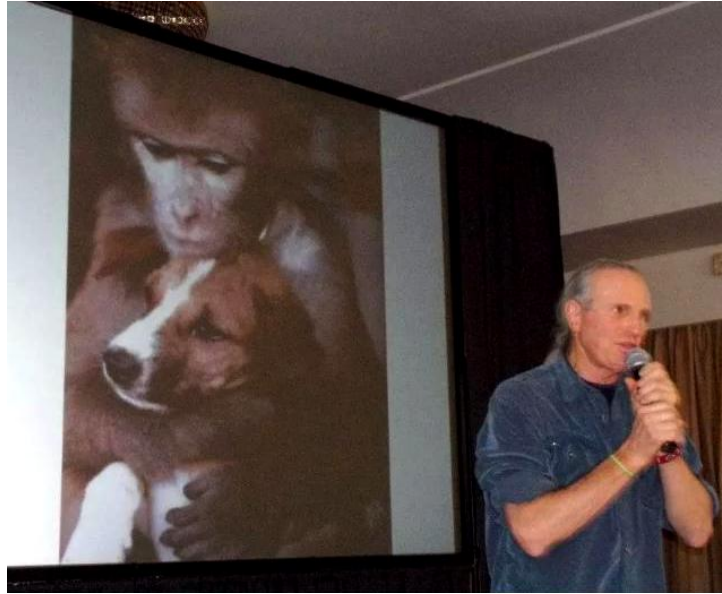


L'éducation canine selon Marc Bekoff



Interview rédigée par Manuel Castaneda.
Réalisée et traduite par Isabelle Pieterman en Avril 2014 à Rome.
Bande son disponible en bas de page.

VERSION FRANCAISE

Question Originale de Manuel Castaneda.

D'après vous les chiens ont accès à une certaine forme de moralité, ils savent ce qui est bien et ce qui est mal, et ils sont capables de respecter certaines règles comme par exemple dans le jeu : ça on a le droit et ça on ne peut pas le faire. Alors parfois ils se trompent et s'excusent en adoptant la révérence (the play bow). Toutes ces données font référence à une capacité de cognition très élevée et je suis absolument d'accord avec vous mais alors il me vient une question.

D'après-vous, est-ce que l'on peut parler d'obéissance? Et par extension de désobéissance, désobéissance délibérée, caractérisée ??? C'est-à-dire que le chien comprend bien ce qu'on lui demande de faire, mais qu'il ne veut pas le faire.

Est-ce que nous pouvons parler d'éducation, concernant tout ce que nous enseignons aux chiens.

Ce qu'ils ont le droit de faire ou de ne pas faire, donc toutes les règles qu'ils devront respecter en vivant aux cotés des humains.

- Pouvons-nous leurs enseigner des règles pour vivre en harmonie avec les humains ?
- Pouvons-nous appeler cela de l'éducation ?
- Et pour finir, peuvent-ils aussi obéir ou désobéir en toutes connaissances de cause.

ENGLISH VERSION

Traduction de Isabelle Pieterman.

According to you, dogs have a certain form of morality, they know what's good and what's bad, and they know how to respect rules, f.i. during a game : And when they get wrong they kind of apologize (play bow). All this means a great knowledge.

The question is: Can we then talk of obedience? And therefore of deliberate disobedience? That means the dog understands very well what we ask him, but he simply decides not to do it.

But in this case can we talk of education with all what we teach them?

All the rules we teach them so that they can live with us?

- Can we then teach them rules to be able to live in harmony with the humans?
- Can we call this education?
- Can they obey and disobey?

Si je vous pose toutes ces questions c'est car bien souvent on prétend que tout ce que nous faisons avec les chiens, c'est procéder à des conditionnements, et que nous ne pouvons pas parler d'éducation proprement dite.

Mais pour ma part, je ne réserve le terme conditionnement que pour tout ce qui concerne les conditionnements classiques de type Pavlovien, qui servent à déclencher des réponses involontaires, sans réflexion. Alors que ce que nous faisons avec les chiens, leurs demande une vraie part de réflexion et de prise de décision avant d'agir.

Réponse de Marc Bekoff

Je pense que vous avez raison, je pense que ce n'est pas seulement une question de conditionnement.

Parfois c'est un conditionnement très simple, mais la plus part du temps nous stimulons les animaux de manière à ce qu'ils soient obligés de penser à ce qu'ils font.

Je pense qu'on peut parler d'obéissance, je n'aime pas trop ce mot, et de désobéissance délibérée.

Oui, je pense que parfois les chiens savent pertinemment ce que nous voulons qu'ils fassent, et ils choisissent de ne pas le faire, pour n'importe quelle raison.

Et ça signifie qu'ils sont en train de penser, et pas seulement conditionnés, car s'ils étaient conditionnés, à la vue d'un stimulus il y aurait toujours une réponse prévisible.

Je crois que tout ça est relié à la flexibilité du comportement, peut-être 9 fois sur 10 on leur demande de faire quelque chose et ils disent ok, et la dixième fois ils disent no.

La raison de leur refus peut être qu'ils ne se sentent pas bien, peut-être ils sont fâchés ou irrités. Il faut donc faire attention à la flexibilité des comportements.

C'est pour cela que je pense que les explications fondées sur le conditionnement sont incorrects.

J'espère que cela répond à votre question

The reason of these question comes from the fact that very often people believe that all we do with dogs is basically conditioning and that we can't talk of real education.

I believe that we can talk of Pavlov conditioning only when we try to get some automatic reactions, but most of the times our dogs have to really think before reacting.

Réponse de Marc Bekoff

I think that you're right, I think it's not a matter of only conditioning.

Sometimes it's very simple conditioning, but much of the times we're challenging the animals so that they have to think about what they do.

I think we could talk about obedience, I don't like that word that much, and deliberate disobedience.

Yes I think sometimes dogs know what we want them to do, and they choose not to do it for whatever reason they're choosing.

And that means that they are thinking and not just conditioned, because if they were conditioned then when they see a stimulus, there would be a predictable response.

I think this is related to the flexibility of behavior, where maybe 9 out of 10 times we ask dogs to do something and they say yes, and then they say no.

And the reason they're saying no, is maybe that they don't feel well, maybe they are upset or angry, so we need to pay attention to the flexibility in behavior.

That's where I think that the explanations based on conditioning are incorrect.

I hope that this answers your question

Question de manuel Castaneda.

Pouvons-nous dire qu'on leur enseigne, qu'on les éduque ?

Réponse Marc Bekoff

Bien sûr que oui !

C'est pour ça que je parle d'enseignement canin et pas d'entraînement canin et apprentissage canin.

Nous pouvons leur enseigner des choses, et ils peuvent nous en apprendre.

Donc quand les gens me disent qu'ils n'ont rien appris de moi, car ce dont je parle n'a rien à voir avec l'apprentissage ou l'entraînement des chiens, alors je peux seulement me dire, oh ils ont raté le train !

Traduction Isabelle Pieterman.

Can we talk about teaching them, educating them?

Réponse Marc Bekoff

Oh absolutely!

That's why I call it dog teaching and not dog training and dog learning.

We can teach them and they can teach us.

So when people say well I didn't learn anything from you, nothing you talked about had anything to do with dog training or dog teaching, then I think oh, they missed the boat !

Version audio originale : [Interview Marc Bekoff](#)

Version PDF Anglais/Français : <http://www.caniscool.com/MARC-BECKOFF-INTERVIEW.pdf>

Voir le livre de Marc Bekoff : <http://www.amazon.fr/Les-%C3%A9motions-animaux-Marc-Bekoff/dp/2228904015>



Le seul livre de Marc Bekoff traduit à l'heure actuelle.